

Cellu M6[®] Keymodule [2]i

РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед использованием аппарата, пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим руководством

Поздравляем Вас с приобретением Cellu M6 Key module (2) i. Эта модель является результатом многолетнего опыта в использовании, производстве и разработке оборудования для работы с мягкими тканями. Вы сможете оценить техническое совершенство и надежность LPG Systems – мирового лидера в производстве косметологического оборудования. Это руководство по эксплуатации содержит инструкцию по управлению аппаратом, основы обслуживания оборудования и инструкцию по безопасности. Мы напоминаем, что Ваш аппарат должен обслуживаться специалистом, прошедшим обучение в одном из авторизованных учебных центров LPG Systems (в России, странах СНГ и Балтии – учебные центры ГК СпортМедИмпорт). Если у Вас возникнут вопросы по работе или обслуживанию Вашего аппарата, без колебаний обращайтесь в сервисный центр официального представителя LPG – ГК СпортМедИмпорт.

LPG Systems постоянно совершенствует своё оборудование. По этой причине, Ваш аппарат может иметь незначительные изменения в своей конструкции, по сравнению с первоначальной моделью, описанной в этом руководстве.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Cellu M6 Keumodule [2]
- Основная манипула T70 (установлена на аппарате)
- Три сменных модуля Keumodule
- Сетевой кабель
- Комплект дополнительных манипул
- Комплект микроманипул с переходниками
- Комплект lift манипул
- Инструкция для оператора (на иностранном языке)
- Один ремонтный комплект
- Маркетинговые материалы

СОДЕРЖАНИЕ

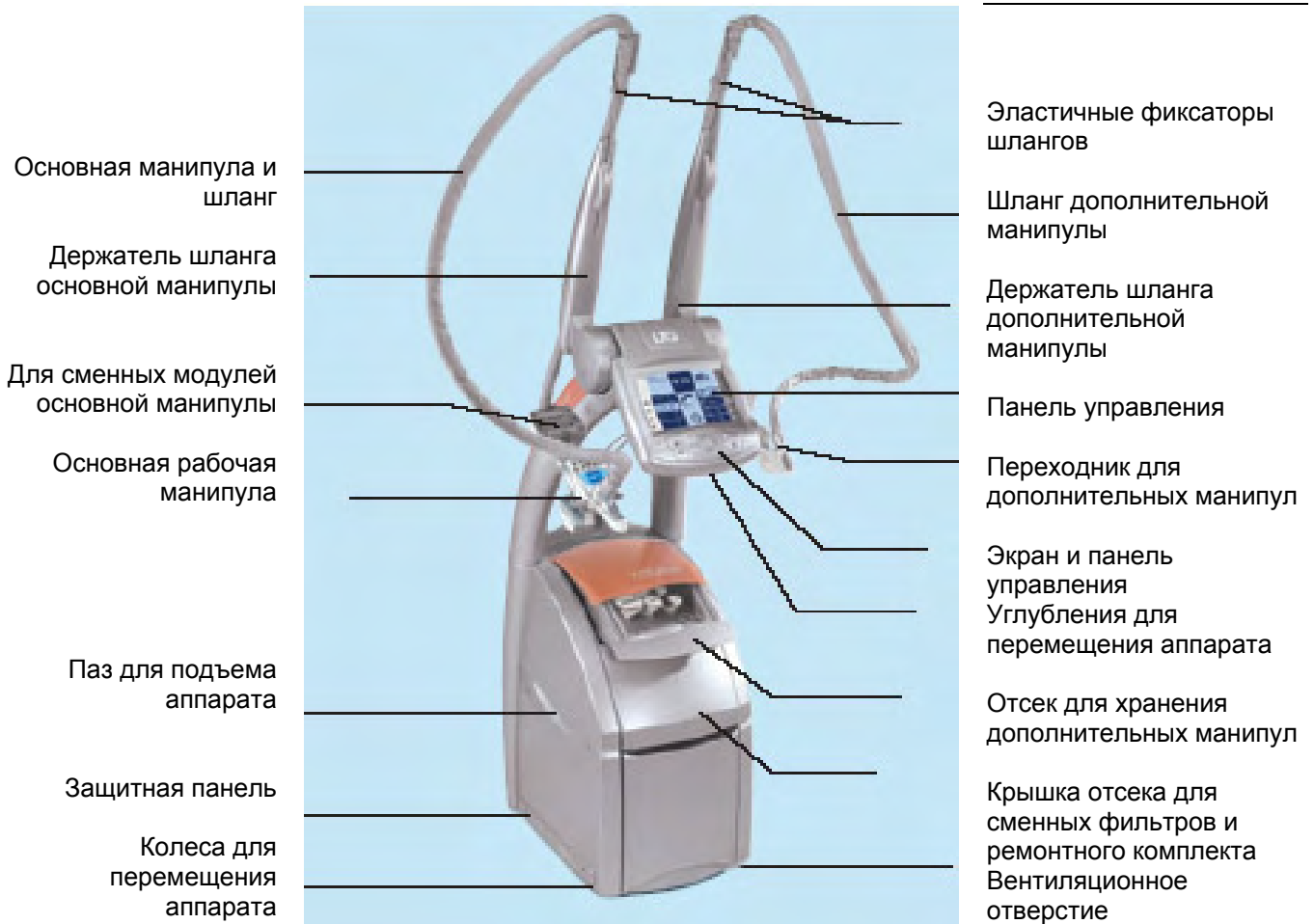
1. Описание аппарата
2. Описание панели управления
3. Меры предосторожности при использовании
4. Обслуживание
5. Советы по устранению неполадок
6. Технические спецификации
7. Рабочие манипулы
8. Гарантия
9. Аксессуары

Инструкция по сборке аппарата находится в упаковочной коробке.

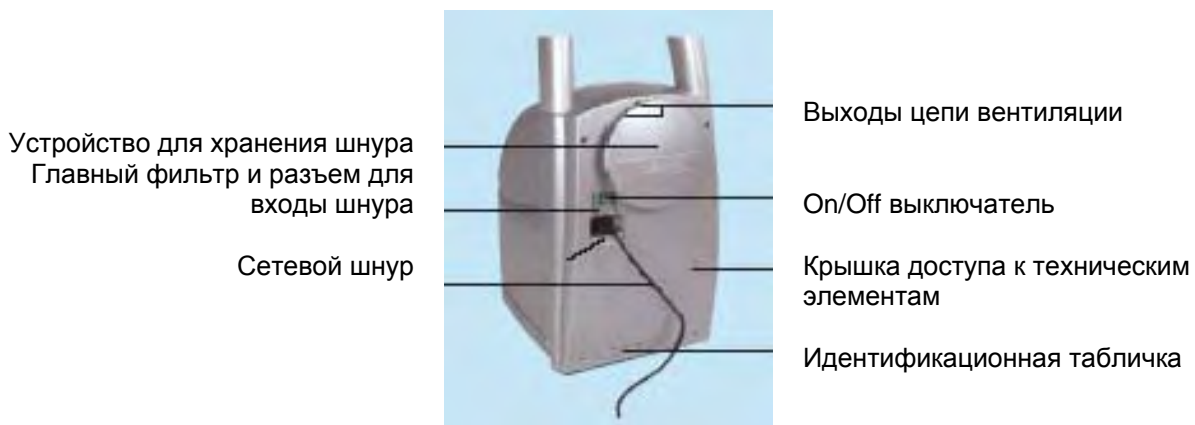
Изготовитель сохраняет за собой право изменить спецификацию без предупреждения. Все права на производство оборудования и запасных частей защищены. Производство любых деталей запрещено и преследуется по закону.

1. Описание аппарата

Cellu M6® Keymodule [2]i



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ШНУР ПИТАНИЯ НЕ ИМЕЕТ ПОВРЕЖДЕНИЙ.



Аппарат можно использовать, когда шнур питания присоединен к электрической сети и выключатель находится в положении «включено» что показывает зеленая сигнальная лампочка. При включении аппарата компрессор автоматически запускается на 10 секунд.

1. Описание аппарата

Отсек для хранения дополнительных манипул (600 серии)



Доступ к фильтрам



Фильтр
дополнительной
манипулы

Фильтр основной
манипулы

Ремонтный комплект



2. Описание панели управления

Панель управления



Кнопки выбора /
изменения
параметров и
программ

Кнопка подтверждения
выбора
Кнопка отмены

Экран

Кнопка включения /
выключения (ON/OFF)

Кнопки навигации /
изменения
параметров и
программ

Основная манипула

Кнопки изменения
скорости вращения
выбранного роллера
или (если роллер не
выбран) частоты
аспирации

Кнопка выбора
роллера для
изменения его
скорости вращения

Кнопка выбора типа
складки



Кнопки регулировки
интенсивности
вакуумной
аспирации

Кнопка старт / стоп

Дисплей

3. Меры предосторожности при использовании

Меры предосторожности

- Удостоверьтесь, что напряжение сети соответствует электрическим параметрам, указанным на задней панели аппарата
- Аппарат должен быть подключен к розетке, соответствующей последним стандартам электробезопасности.
- Никогда не используйте аппарат на полу, покрытому пылью или другим мусором, а также в помещении с повышенной влажностью.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия ничем не закрыты.
- Полностью снимите шнур с устройства для хранения шнура, освободив вентиляционные отверстия
- Отключите аппарат, если не собираетесь его использовать в течение длительного периода. В этом случае необходимо включать аппарат на 30 минут каждые 8 недель, для поддержания его в рабочем состоянии.
- Не допускайте попадания внутрь аппарата посторонних предметов или жидкостей, это может привести к выходу его из строя.
- Никогда не используйте переходник для дополнительных манипул в качестве рабочей манипулы и не допускайте его контакта с кожей пациента.
- Не используйте основную манипулу для работы на волосистой части головы.
- Используйте только манипулы которыми укомплектован Ваш аппарат, или заказанные в LPG Systems
- Никогда не используйте аппарат, для каких либо целей, отличных от рекомендованных LPG Systems.
- LPG Systems не несет ответственности за любое нерегламентированное использование аппарата.
- Аппарат позволяет выставить параметры процедуры, при которых возможны неприятные и болезненные ощущения у пациента. Оператор должен быть особенно внимателен к ощущениям пациента если:
 - Интенсивность вакуумной аспирации больше чем 4 при постоянном, или циклическом вакууме (с частотой меньше 4 Гц).
 - Манипула начала движение в противоположном или перпендикулярном направлениях.
- Оператор должен быть уверен, что параметры (интенсивность аспирации, частота и т.д.) всегда подобраны именно для обрабатываемой в данный момент ткани.

Если аппарат не использовался длительное время, то в месте контакта его колесиков и пола могут появиться отметины. Это результат химической реакции, которая возможна между материалом некоторых напольных покрытий и колесами Cellu M6 Key module (2).

3. Меры предосторожности при использовании

Противопоказания

- Не проводите процедуры на открытых ранах, глазах, на слизистых оболочках, области гениталий, и молочных желез.
- В случае беременности, не работайте в области живота, поясницы, нижней части спины. Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем начать процедуры.
- Не проводите процедуры пациентам с инфекционными заболеваниями, растущими новообразованиями, флебитом.
- Проконсультируйтесь с лечащим врачом прежде чем проводить процедуры пациентам, имеющим в анамнезе новообразования (и в стадии ремиссии, и удаленные).
- Не проводите процедуры на областях с признаками отека и воспаления без консультации с врачом-специалистом и без прохождения мануального тренинга LPG по технике проведения терапевтических процедур.
- Удостоверьтесь, что у пациента не установлен регулятор сердечного ритма. Включенный аппарат может вызвать сбой в его работе. Это касается и других подобных персональных медицинских устройств.
- Не проводите процедуры пациентам, страдающим внезапными или хроническими болями без консультации с врачом-специалистом и без прохождения мануального тренинга LPG по технике проведения терапевтических процедур.
- Не проводите процедуры пациентам, недавно перенесшим хирургические операции без консультации с врачом-специалистом или хирургом, и без прохождения мануального тренинга LPG по технике проведения терапевтических процедур.
- Более подробный перечень противопоказаний смотрите в брошюре «Тренинг LPG»
- Этот перечень не является исчерпывающим, в случае сомнений - консультируйтесь с лечащим врачом.

Аппарат содержит программы, которые помогут оператору добиться максимальной эффективности каждой процедуры. Тем не менее, заложенные параметры процедур не могут стопроцентно гарантировать результат процедур, который варьируется в зависимости от морфологических и физиологических особенностей и пищевого поведения пациента.

Руководство

Идентификационная табличка

Счетчики времени

Очистка аппарата

Замена одноразовых фильтров

Замена предохранителей

Инструкция по отсоединению рабочих манипул

Доступ к внутренним деталям

Замена фильтров компрессора

Транспортировка / Хранение

Ремонтный комплект

График обслуживания аппарата

Действия по обслуживанию аппарата, описанные в этом разделе, проводятся только при выключенном аппарате.

Идентификационная табличка

На идентификационной табличке указывается серийный номер аппарата и требования к электрической сети.

При обращении в сервисный центр LPG Systems или официального представителя для решения технических проблем, пожалуйста, сообщайте серийный номер вашего аппарата Cellu M6 KeyModule [2] i. Кроме серийного номера, сообщите, пожалуйста, показания счетчиков времени аппарата.


Этот номер содержит информацию о дате выпуска аппарата.



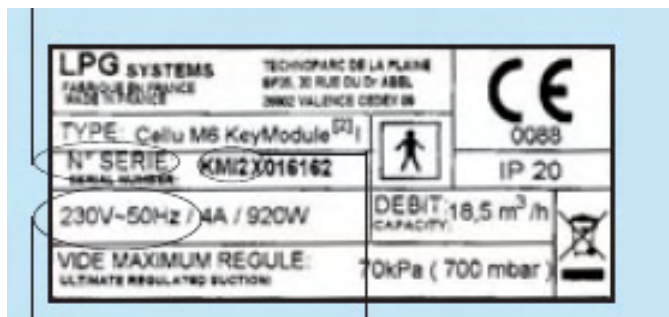
Данная пиктограмма показывает, что аппарат был продан после 13 августа, 2006. В соответствии с законом 2002/96/CE он не может быть утилизирован как бытовой мусор, а должен быть направлен на вторичную переработку.

Поступая таким образом, Вы заботитесь о чистоте окружающей среды и здоровье человечества.

Счетчики наработки

Ваш аппарат оснащен несколькими СЧЕТЧИКАМИ НАРАБОТКИ, которые фиксируют время работы различных его частей. Это необходимо для планирования своевременного обслуживания аппарата. Показания счетчиков можно увидеть на экране в меню CONFIGURATION окно 48. 

Серийный номер



Напряжение питания
и частота

Год и месяц
производства

*Идентификационная табличка находится
внизу задней панели аппарата.*

На контрольной панели



4. Обслуживание

C1: Счетчик времени работы фильтра основной манипулы. Показывает количество часов, отработанных Фильтром основной манипулы

C2 : Счетчик времени работы фильтра дополнительных манипул. Показывает количество часов, отработанных фильтром дополнительной манипулы

C3: Счетчик времени работы фильтра компрессора. Показывает наработку фильтра компрессора.

C4: Счетчик часов работы основной манипулы. Показывает наработку фильтра основной манипулы.

C5 : Счетчик работы сменного модуля основной манипулы (Key module). Показывает наработку модуля, присоединенного в данный момент к основной манипуле.

Очистка аппарата

Мы рекомендуем чистить аппарат как можно чаще. И делать это не только по соображениям гигиены и эстетики, но и для того чтобы поддерживать аппарат в рабочем состоянии и продлить его срок службы.

Используйте пылесос с щелевидной насадкой для чистки:

- Внутри отсека для хранения дополнительных манипул (предварительно вынув все манипулы и переходники).
- Внутри отсека для сменных фильтров.

Используйте влажную губку для чистки:

- Корпус аппарата,
- Шлангов

Используйте мягкую ткань, замоченную в небольшом количестве моющих средств, не содержащих спирт, для чистки:

- Экрана и контрольной панели,
- Внутренней поверхности отсека для дополнительных манипул,
- Внутренней поверхности отсека для сменных фильтров.

Никогда не используйте для очистки аппарата такие продукты как ацетон, спирт, хлорсодержащие, или абразивные средства.

Замена одноразовых фильтров

Аппарат оснащен 2 одноразовыми фильтрами. Один из них фильтрует выход рукава основной манипулы, второй выход рукава дополнительных манипул. Фильтры гарантируют эффективную работу аппарата и продлевают срок его службы.

Не забывайте менять фильтры каждые 40 часов. При определенных условиях, фильтр может быть изношен и подлежать замене менее, чем через 40 часов.

Предупреждающая надпись на экране сигнализирует, что фильтр должен быть заменен. Выкрутите фильтр и замените его на новый.

Не забывайте своевременно приобретать новые одноразовые фильтры, чтобы всегда иметь фильтры на замену.



Никогда не используйте аппарат без фильтров.

Замена предохранителей

Аппарат защищён от короткого замыкания 2 керамическими предохранителями 6,3 мм x 32 мм.

Замена предохранителей:

- Отсоедините сетевой шнур от аппарата,
- Извлеките один из двух держателей предохранителей,
- Замените предохранитель,
- Выполните аналогичную процедуру с другим предохранителем.

Не забывайте заблаговременно заказывать предохранители у представителя LPG Systems, чтобы всегда иметь их на замену.



Держатель предохранителя

Керамический предохранитель 6,3x32

Инструкция по отсоединению рабочих манипул

Благодаря удобному резьбовому соединению основная манипула может быть легко отсоединена от шланга.

Для этого нужно повернуть алюминиевую втулку.



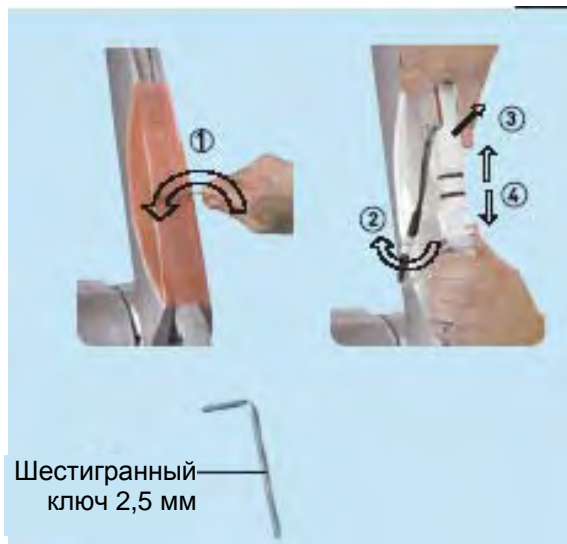
Для присоединения манипулы, вставьте шланг в электрический разъем манипулы, затем затяните алюминиевую втулку

Использование несоответствующих предохранителей может привести к повреждению всей электрической системы аппарата.

Инструкция по отсоединению шлангов манипул

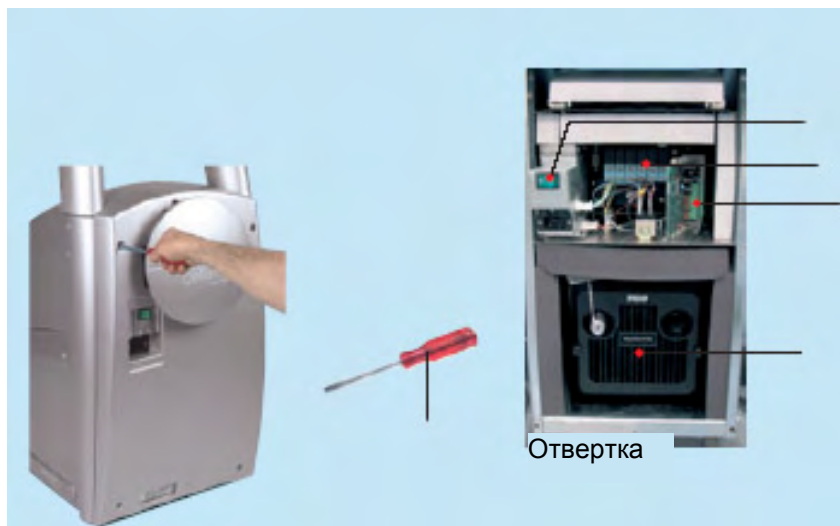
Отсоединение шлангов манипул производится быстро и легко.

- 1: Отвинтите 2 винта и снимите крышку, используя для этого шестигранный ключ, входящий в ремонтный комплект
- 2: Отвинтите и разъедините электрический разъем.
- 3: Приподнимите шланги
- 4: Разъедините шланги



Доступ к внутренним деталям

Отсоединение сетевого шнур. Откройте заднюю крышку, чтобы получить доступ к внутренним деталям. Для этого Вам потребуется отвертка. Ослабьте 4 винта, выполнив четверть оборота.



Система соединения идентична для обоих рукавов.

Замена фильтров компрессора

Компрессор оснащен двумя фильтрами:

- входной бумажный фильтр с левой стороны,
- выходной металлический фильтр с правой стороны.

Эти фильтры подлежат обязательной замене каждые 1000 часов работы. Для этой операции не требуется специальных инструментов.

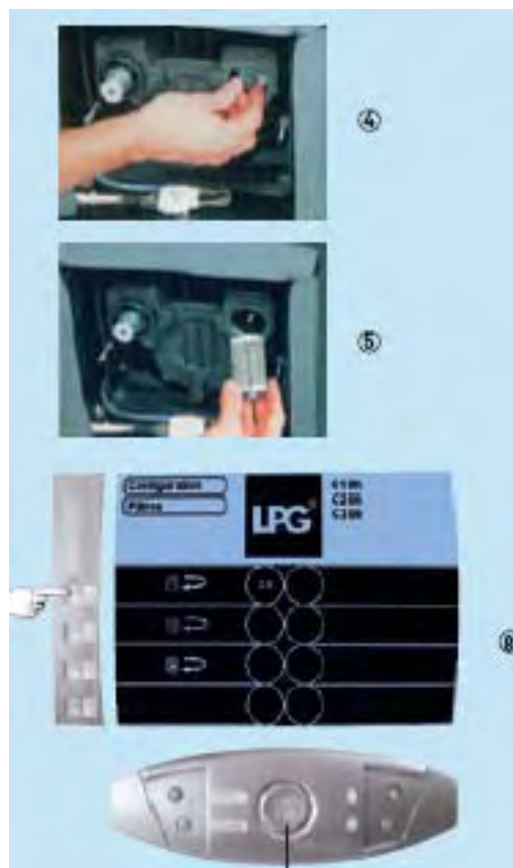
1. Откройте заднюю крышку, чтобы получить доступ к внутренним деталям.
2. Открутите 2 рифленные гайки крышки компрессора.



4. Обслуживание

3. Отвинтите крышку.
4. Открутите рифленую гайку.
5. Снимите фильтр с пружины.
6. Установите новый фильтр.
7. Повторите те же действия с другим фильтром.
8. После установки новых фильтров, подтвердите их установку. Для этого нажимая кнопку напротив пиктограммы символизирующей замененный фильтр, нажмите и удерживайте кнопку START/STOP.

В подтверждении замены, пиктограмма исчезнет



Подтвердите замену
длительным нажатием кнопки

Важно менять фильтры один за другим, чтобы не перепутать и установить соответствующие фильтры в предназначенные для каждого из них гнезда. Перед заменой, аппарат должен быть выключен в течение какого то времени, чтобы исключить возможность ожогов.

Транспортировка / Хранение

Для перемещения аппарата на небольшие расстояния, его нужно сложить. Для этого необходимо использовать две прокладки, входящие в комплект.

Если Вам требуется дополнительная информация о транспортировке, прокладках и т.п., обращайтесь в сервисный центр представительства LPG.

- Зафиксируйте рабочие манипулы в их держателях, используя резиновые бинты.
- Ослабьте 4 винта, используя большой шестигранный ключ.
- Потяните верхнюю часть аппарата вверх.
- Подложите соответствующие прокладки для защиты корпуса.
- Аккуратно согните аппарат



Ремонтный комплект инструментов

Вместе с аппаратом поставляется комплект инструментов, предназначенный для выполнения операций по его обслуживанию, описанных в руководстве.

Ремонтный комплект содержит:

- 4 заглушки для отверстий,
- 2 запасных предохранителя,
- 2 шестигранных ключа (№. 2.5 и № 5),
- 1 ключ T30,
- 1 ключ T10 ,
- 1 отвертку.



LPG Systems не несет ответственности за повреждения, произошедшие во время транспортировки или хранения в сложенной позиции, если прокладки не были использованы должным образом.

График обслуживания аппарата

Замена одноразового фильтра основной манипулы	40 часов
Замена одноразового фильтра дополнительных манипул	40 часов
Оценка состояния основной манипулы	Прибл. каждые 1000 часов
Замена фильтров компрессора	1000 часов
Замена закрылков сменных модулей:	Закрылки необходимо менять каждые 100 часов работы данного модуля
Замена крылышек лифт манипул TML10, TML19 и TML30	Если крышки не обеспечивают должное качество процедуры, их необходимо заменить. Обычно крылышки необходимо менять для TML 10 каждые 100 часов, для TML 19 и TML 30 каждые 250 часов.

5. Советы по устранению неполадок

Возможные проблемы и методы их устранения

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЕЙСТВИЯ
<p>Аппарат не включается, экран темный, кнопка включения питания на задней панели не светится</p>	<p>В аппарат не поступает напряжение питающей сети 220В</p>	<p>Проверьте подключение аппарата к питающей сети. Попробуйте поменять предохранители. Если устранить проблему не удалось, обратитесь в сервисную службу.</p>
<p>Слабый вакуум. При работе на малых уровнях вакуума ощущается повышенная вибрация <i>(примечание: небольшая пульсация вакуума на малых уровнях аспирации присутствует и при работе на исправном аппарате, и не является признаком неисправности)</i></p>	<p>Засорение одноразовых фильтров или шлангов аппарата.</p>	<p>Установите для проверки новый одноразовый фильтр. Если замена фильтра не привела к улучшению работы, проверьте, не засорились ли шланги. Шланги могут быть засорены в двух возможных местах. Для проверки отключите аппарат от сети и отсоедините шланг манипулы (см. «инструкция по отсоединению шлангов манипул») и загляните в отверстия шлангов. Если Вы обнаружите засорение, удалите его при помощи пинцета. Другое возможное место засорения шланга находится в месте присоединения шланга к основной манипуле. Для проверки отсоедините основную манипулу от шланга (см. «инструкция по отсоединению рабочих манипул») и проверьте шланг на отсутствие загрязнений. При необходимости, обращайтесь за консультацией в сервисную службу.</p>
<p>Во время проведения процедуры роллеры модуля самопроизвольно останавливаются. При нажатии на курок манипулы роллеры снова начинают вращаться. Возможно появление на дисплее манипулы значка, обозначающего отсутствие подключенного к манипуле модуля.</p>	<p>Нарушение контакта между модулем и основной манипулой.</p>	<p>Произведите чистку контактов модуля и манипулы. Для чистки используйте обычную канцелярскую стирательную резинку (ластик). При чистке избегайте значительных усилий, особенно при чистке контактов манипулы (иглолечек). После окончания чистки сдуйте образовавшиеся крошки. Чистые контакты должны блестеть.</p> <p>ВНИМАНИЕ! Применение любых жидкостей для чистки контактов может привести к повреждению манипулы.</p> <p>При необходимости, обращайтесь в сервисную службу.</p>

В случае, если приведенные выше рекомендации не помогли устранить возникшую проблему, обратитесь за консультацией в сервисную службу. При обращении будьте готовы предоставить следующую информацию:

1. серийный номер аппарата
2. показания счетчиков наработки
3. детальное описание возникшей проблемы, включая тип процедуры и тип применяемого модуля, при которых проблема проявилась.

6. Технические спецификации

Технические характеристики

Габариты	60 x 46 x 210 см
Длина x Ширина x Высота	
Вес нетто	90 кг
Максимальное значение разрежения	69 кПа / 690 мбар (относительное)
Предохранители	Керамические, размер 6,3 x 32 мм
Охлаждение	Механическая вентиляция встроенным насосом
Степень защиты	IP 20
Класс электрической защиты	I

Аппарат поставляется с запатентованными манипулами.

Cellu M6 Keumodule [2] i маркирован как медицинское оборудование, соответствующее 1 классу по директиве 93/42/ЕЕС (стандарты 60601-1-1 и 60601-1-2).

Требования к электрической сети

230 В / 50 Гц

Напряжение	230 В, перемен. ток
Частота	50 Гц
Потребляемая сила тока	4 А
Потребляемая входная мощность	920 Вт
Выход насоса	18,5 м ³ /час
Керамические предохранители	T8A

Если у Вас другие параметры электрической сети, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр.

Манипулы



Содержание

Описание основной манипулы

Описание сменных модулей

Функции основной манипулы

Описание микроманипул и насадок

Описание лифт манипул

Функции переходника рукава дополнительных манипул

Описание дополнительных манипул

Уход

Производитель оставляет за собой право изменять технические спецификации без предварительного предупреждения. Любое копирование, даже частичное, запрещено.

7. Рабочие манипулы

Основная манипула T70

Дисплей

Поворотная втулка

Ручка

Триггер



Контрольная панель с кнопками регулировки

Keymodule™

Заглушка для предотвращения доступа внешних загрязнений

Процедурная камера

Моторизированные роллеры

Keymodule™

Keymodule – сменная насадка основной манипулы T70. Он содержит моторизованные роллеры и герметизирующие закрывки.

В комплекте 3 модуля, которые отличаются друг от друга следующими параметрами:

- диаметр и текстура роллеров,
- жесткость возвратных пружин,
- длина роллеров.

Keymodule i1:

характеристики:

- диаметр роллеров: 26 мм,
- жесткие пружины,

Keymodule i2:

характеристики:

- диаметр роллеров: 28 мм,
- мягкие пружины,

Движение и направления вращения роллеров для этих двух модулей отображаются синим и зеленым свечением сигнальных лампочек



Перед использованием аппарата, удостоверьтесь, что сменный модуль правильно присоединен в манипуле T70.

7. Рабочие манипулы

Keymodule i50 :

Предназначен для основной манипулы Cellu M6 Keymodule [2] i T70. Он. Содержит моторизованные роллеры и герметизирующие закрывки. характеристики:

- диаметр роллеров: 26 мм,
- длина роллеров: 50 мм,
- мягкие пружины.
- глубина воздействия может варьироваться с помощью изменения расстояния между роллерами от 28 до 10 мм.



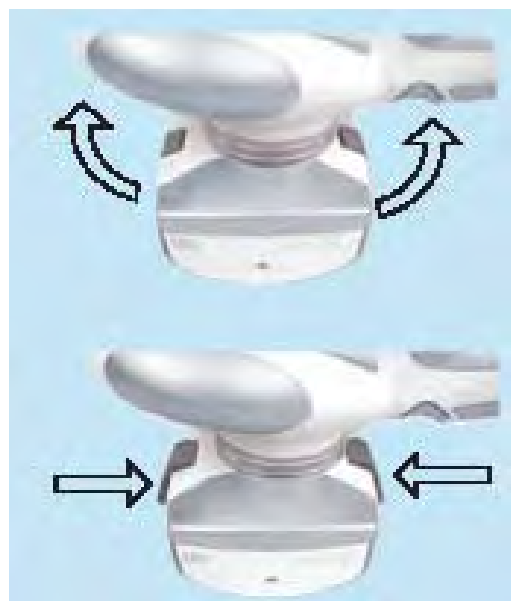
Keymodule i1, i2 Keymodule i50

Установка

Каждый сменный модуль создан для установки на основную манипулу T70.

Присоедините модуль к основной манипуле как показано на рисунке.

Для того чтобы снять модуль отстегните фиксаторы.



Установка курсора для keymodule i1, i2 и i50

Keymodule i1, i2 и i50 оснащены курсором, который может быть установлен в 5 положений, позволяя подобрать необходимое расстояние между моторизованными роллерами.

Когда курсор находится в нижней позиции (рис 1)

Роллеры зафиксированы на максимальном расстоянии друг от друга и не могут сближаться.

Когда курсор находится в верхней позиции (рис 2). Расстояние между роллерами может изменяться от максимального до минимального. Роллеры свободно сближаются и удаляются друг от друга.

Когда курсор находится в одной из 3 промежуточных позиций (рис 3)

Роллеры могут двигаться в большей или меньшей степени (в зависимости от позиции курсора).



Функции основной манипулы

Кроме установки скорости роллеров, частоты пульсирующего вакуума и модификации (Roll'in, Roll'up) система управления основной манипулы позволяет задать команду Старт/Стоп, изменить и контролировать направление вращения роллеров

Start/Stop:

После запуска программы с помощью кнопки START на контрольной панели аппарата, остановка и запуск процедуры может быть осуществлен с



7. Рабочие манипулы

управления основной манипулы:

Для начала процедуры быстро нажмите курок.

Для остановки процедуры нажмите и удерживайте курок. Эта функция может быть выполнена также с помощью кнопки манипулы START/STOP.

Индикация направления движения манипулы (роллеры двигаются в одном направлении):

После каждого нажатия курка направление движения роллеров изменяется на противоположное. Направление движения роллеров в течение процедуры отображается соответствующей мигающей стрелкой.

Режим смены направления вращения роллеров и индикация:

При смене направления вращения роллеров на противоположное, стрелки – индикаторы работают следующим образом:

- При roll'out модификации (оба роллера вращаются вовнутрь), обе стрелки мигают.
- При roll'in модификации (оба роллера вращаются наружу), обе стрелки горят непрерывно.



Эти функции выполняются только на основной манипуле.

Микроманипулы и насадки серии 600



Лифт манипулы

Настройка возвратного механизма крылышек :

Для настройки оптимального воздействия гарантирующего максимальную эффективность процедуры, необходимо выбрать правильное положение регулирующего колёсика в соответствии с выбранной программой и качеством обрабатываемой ткани.

- Поверните колёсико от А до G, чтобы усилить действие возвратного механизма
- Поверните колесико от G до А, чтобы ослабить действие возвратного механизма.



TML 10 со съёмными крылышками

TML 19 со съёмными крылышками

TML со съёмными крылышками

Функции переходника рукава доп. манипул

Переходник рукава дополнительных манипул оснащен панелью управления. С помощью панели управления Вы можете запустить или остановить процедуру, нажимая кнопку Старт/Стоп и отрегулировать интенсивность вакуумной аспирации, используя +/- кнопки. Для этих операций нет необходимости использовать главную панель управления аппарата



Дополнительные активные манипулы серии 600

Винтовое соединение

Переходник рукава
доп. манипул с
панелью управления

Управление

Тип: 615A



Тип: 630A

Тип: 644A

Эти функции возможны только на рукаве дополнительных манипул.

Обработка дополнительных манипул

Если манипулы использовались для лечения ожогов, рубцов и в других подобных случаях, их необходимо тщательно продезинфицировать следующим образом:

1. Замочите манипулы (ТОЛЬКО для дополнительных манипул, микро-манипул и микронасадок) и их съёмные роллеры в дезинфицирующем растворе на 15 минут
2. Аккуратно промойте чистой проточной водой
3. Оставьте сушиться

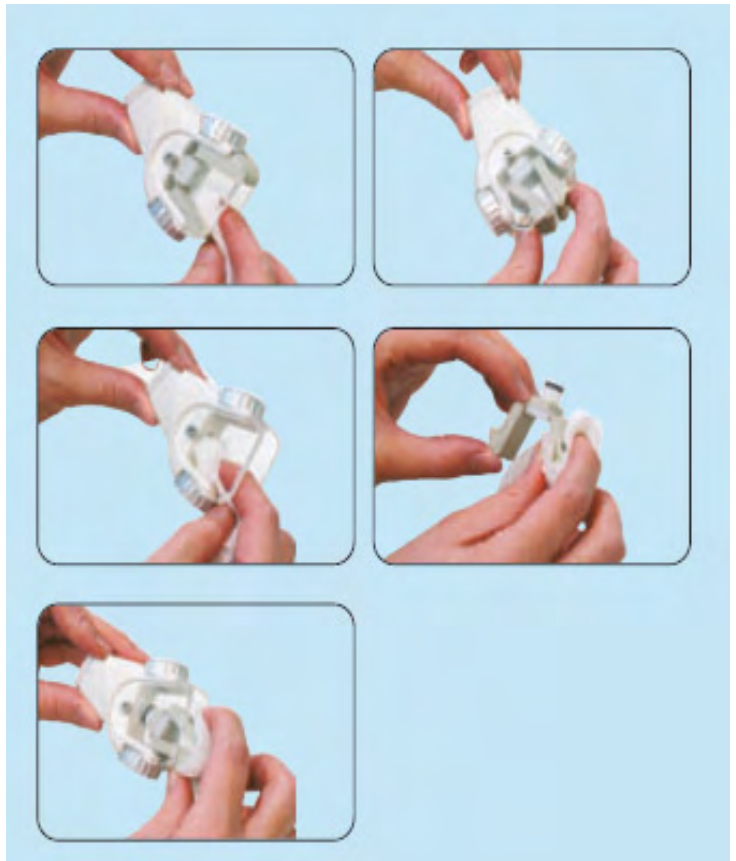
ВНИМАНИЕ: Используйте трехкомпонентный раствор с антисептическим, противовирусным и противогрибковым компонентами, не содержащий спирт (например - водный раствор хлоргексидина 0,05%).

Обработка Лифт манипул

По соображениям гигиены, лифт манипулы необходимо обрабатывать перед и после каждого использования, предварительно отсоединив их от аппарата. Для обработки используйте трехкомпонентный раствор с антисептическим, противовирусным и противогрибковым компонентами, не содержащий спирт.

Лифт манипулы:

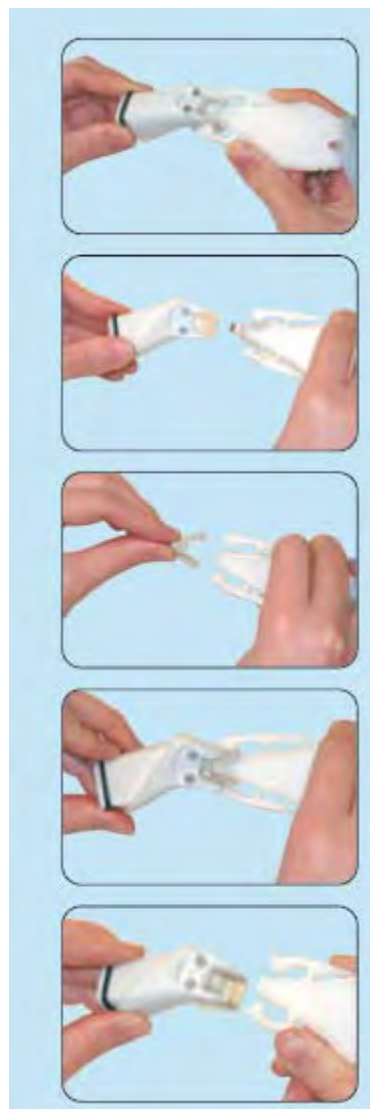
1. Перед использованием обработайте крылышки и боковые стенки.
2. После использования необходима более тщательная очистка. Извлеките крылышки потянув их двумя пальцами наружу.
3. Затем обработайте всю процедурную камеру трехкомпонентным раствором.
4. Обработайте крылышки таким же образом.
5. После обработки, установите крылышки в манипулу. Не касайтесь их руками, а используйте стерильную салфетку.



Все операции по обслуживанию, описанные в этой главе, должны проводиться при выключенном аппарате с отсоединенным шнуром питания.

Извлечение крылышек лифт микро-манипулы TML10:

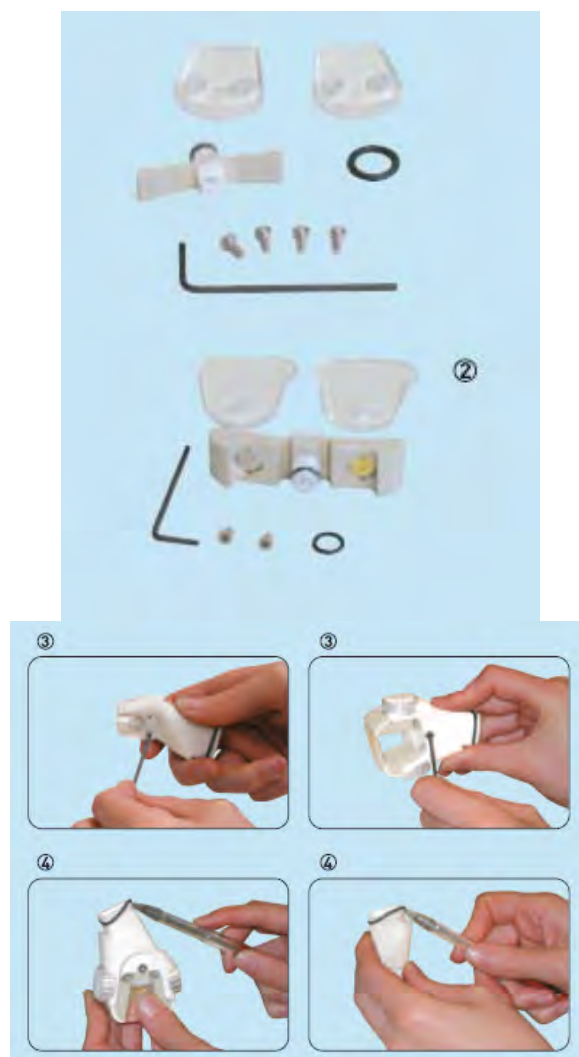
1. Крылышки лифт микро-манипулы можно извлечь, используя специальный инструмент – зажим крылышек.
2. Для того чтобы извлечь крылышки, нажмите на боковые стороны зажима, поместите его в процедурную камеру, отпустите боковые стороны и извлеките зажим и крылышки.
3. Чтобы освободить крылышки, необходимо снова нажать на боковые стороны зажима.
4. После обработки, установите крылышки на прежнее место используя зажим (как показано на рисунке).



Замена крылышек / комплект запасных частей

Если крылышки перестают обеспечивать надлежащее качество процедуры, их необходимо заменить. Для этого используйте комплект запасных частей, поставляемый с аппаратом, или закажите его в сервисном центре официального представителя LPG.

1. комплект к TML10
2. комплекты к TML19 и TML30
3. Используя шестигранный ключ, поставляемый с аппаратом, снимите боковую стенку, раскрутив два винта, и замените её на новую.
4. Снимите резиновую прокладку в форме кольца и замените её на новую.



Внимание: Не используйте ацетон, спирт, абразивные и агрессивные хлорсодержащие средства, ультразвук и ультрафиолетовые лампы.

Обработка основной манипулы

В гигиенических целях манипулу необходимо обрабатывать после каждого применения. Используйте трехкомпонентный раствор с антисептическим, противовирусным и противогрибковым компонентами, не содержащий спирт.

Особое внимание необходимо обратить на части манипулы, находящиеся в непосредственном контакте с кожей пациента.

**ВНИМАНИЕ !
ПОПАДАНИЕ ЛЮБОЙ ЖИДКОСТИ НА
КОНТАКТЫ МАНИПУЛЫ
НЕДОПУСТИМО!**

Обработка закрылков:

- 1) Снимите модуль, как показано на фото.
- 2) Убедитесь, что курсор находится в верхнем положении.
- 3) Сдвиньте роллеры к центру.
- 4) Извлеките закрылки. Сначала один, а затем другой в той же последовательности.
- 5) Обработайте закрылки.

Заменяйте закрылки:

Каждые 100 часов работы.

Не используйте агрессивные жидкости, такие как ацетон, спирт, трихлорэтилен и абразивные губки.



Обработка основной манипулы

Обработка сменных модулей:

1) Поверните модуль роллерами вверх. Обработайте роллеры со всех сторон. Проверните роллеры руками, чтобы иметь доступ ко всем их участкам.

2) Поверните модуль роллерами вниз.

Извлеките закрывки, как показано на фото.

3) Не забудьте обработать поверхность соединения модуля с манипулой.

4) Убедитесь, что электрические контакты чистые и сухие. Присоедините модуль к основной манипуле.

После этого проверьте работу манипулы. Для этого установите манипулу на ладонь и убедитесь, что в рабочей манипуле создается вакуум, роллеры и закрывки работают должным образом.

ВНИМАНИЕ:

Если модуль неправильно или неплотно установлен, на экране основной манипулы появится соответствующая пиктограмма. Проверьте соединение модуля



Электрические контакты
Герметизирующие соединения модуля и манипулы

Не используйте агрессивные жидкости, такие как ацетон, спирт, трихлорэтилен и абразивные губки.

Обработка дополнительных манипул, микро-манипул и микро-насадок

В гигиенических целях, обрабатывайте манипулы после каждой процедуры. Используйте трехкомпонентный раствор с антисептическим, противовирусным и противогрибковым компонентами, не содержащий спирт.

Обработка дополнительных манипул:

- Для обработки, отсоедините дополнительную манипулу от переходника,
- Снимите оба роллера, для удобства обработки, как показано на фото. Для микроманипул используйте специальный инструмент - зажим для микроманипул,
- Обработайте роллеры и процедурную камеру,
- Установите роллеры на место и убедитесь, что они вращаются свободно,
- Для обработки микроманипул, используйте ватную палочку, смоченную тем же дезинфицирующим раствором.



Ревизия сменных модулей Keumodule®

Сменный модуль – высокотехнологичное устройство, содержащее множество подвижных микромеханических деталей. Для замены каких либо деталей модуль должен быть возвращен в сервисный центр LPG Systems. Через, приблизительно, 1000 часов работы, сменный модуль может частично утрачивать свои технические характеристики.

Не используйте агрессивные жидкости, абразивные средства и губки.



Гарантийные обязательства

Вы недавно приобрели аппарат производства LPG Systems у официального представителя компании. Ответственностью покупателя / пользователя является выяснить у представителя об условиях гарантии и требуемой квалификации операторов, которые должны пройти обучение работе на аппарате до начала его использования.

Приобретение этого оборудование означает согласие покупателя / профессионального пользователя с приведенными ниже условиями выполнения гарантийных обязательств. Покупатель / пользователь получает гарантию от официального представителя LPG Systems, которая не может превышать гарантию производителя. Гарантия не действует, если гарантийная форма не была заполнена должным образом и отправлена в LPG Systems в течение 14 дней после поставки, независимо от страны.

LPG Systems гарантирует, что оборудование не будет иметь поломок и изменений рабочих характеристик в течение одного года после даты закупки конечным пользователем, НО в пределах 2000 часов эксплуатации. В течение действующего гарантийного периода, мы заменим или восстановим бесплатно любую часть, которая окажется дефектной. Замена всего аппарата не производится. Затраты на отгрузку и транспортировку оборудования или частей в сервисный центр LPG не покрываются этой гарантией. Замена и ремонт, выполненные по этой гарантии, не являются причиной увеличения гарантийного срока.

Замененные части являются собственностью LPG Systems. За простой аппарата никакой компенсации не предусматривается. Покупатель предоставляет нам время на выполнение ремонта или поставку запасных частей. Если покупатель отказывается нам в этом времени, он лишается права на гарантию. LPG не несет ответственности за любое неправильное использование аппарата или использование его непрофессионалами или лицами не прошедшими обучение. Все разногласия могут быть решены только в судах, находящихся в районе, где зарегистрирован головной офис LPG Systems, независимо от места нахождения покупателя.

Гарантия не распространяется на следующие случаи

Повреждение произошло во время транспортировки. Транспортировка этого оборудования – риск покупателя. Покупатель имеет право проверить аппарат перед доставкой. Дальнейшие претензии покупатель должен предъявлять транспортной компании.

Отказ соблюдения инструкций, приведенных в «Руководстве по использованию» LPG Systems, недостаточное и несвоевременное обслуживание аппарата и замена фильтров, включение в электрическую сеть, которая является дефектной или не имеет заземления или не соответствует указанным параметрам (напряжение и т.д.)

Перепродажа оборудования (без участия официального представителя LPG Systems). При участии представителя и предоставлении ему копии счета, гарантия может быть предоставлена на срок оставшийся от гарантийного срока первоначального покупателя.

8. Гарантия

Модификация, установка аксессуаров или демонтаж оборудования.
Любое вмешательство, не указанное в Руководстве по использованию, выполненное пользователем или другой стороной, не авторизованной LPG Systems

Использование несоответствующих частей или частей, которые не были поставлены LPG Systems

Блокировка воздушного канала посторонними предметами.

Плановый износ любой части оборудования при регламентном использовании.

Падение, удары, попадания молнии, повреждения водой или в результате природных бедствий.

Освобождение от ответственности

Отказ соблюдать условия гарантийного обслуживания в течении гарантийного срока может привести к отмене любой ответственности LPG Systems за возможные повреждения оборудования и комплектующих.

LPG Systems не несет ответственности ни за выход из строя оборудования / утрату рабочих свойств материалов ни за возможные несчастные случаи, если установка-запуск аппарата были проведены не в соответствии с правилами и законами страны, где он используется.

А также, если аппарат подвергался внутренним работам, не описанным в инструкции по эксплуатации и не согласованным с LPG Systems, лицом не авторизованным LPG на подобные работы.

LPG Systems освобождается от своей ответственности, в случае превышения оператором профессиональных полномочий или в следствии некорректного использования оборудования оператором, или использования аппарата оператором, не прошедшим обучение у врача – авторизованного тренера LPG в учебном центре LPG или официального представителя.

Заполнено производителем

LPG SYSTEMS SA

Technoparc de la Plaine 30,
rue du docteur Abel - BP n° 35 26902
VALENCE Cedex – France
RCS Romans B 335 183 836

Tel.: +33 (0)4 75 78 69 00

Fax: +33 (0)4 75 42 80 85

Type of unit: Cellu M6 Keymodule [2] i



Для заполнения и возврата в LPG Systems

Ф.И.О: _____

Адрес: _____

Страна: _____

Телефон: _____

Тип учреждения: _____

Профессия: _____

Тип аппарата: Cellu M6 Keymodule [2]i

Серийный номер: _____

Дата: _____

*LPG SYSTEMS S.A. - Technoparc de la Plaine
Для активации гарантии, отошлите этот листок в течение 15 дней с момента
приобретения аппарата:
30, rue du docteur Abel - BP n° 35 - 26902
VALENCE Cedex 9 – France*

Эндермологическая® Фото Система

Эндермологическая Фото Система - удобный, высокотехнологичный диагностический инструмент, позволяющий специалисту документировать результаты, полученные на обрабатываемых зонах, что необходимо для контроля динамики изменений и составления оптимального плана процедур.

Эндермологическая Фото Система позволяет за секунды, поместить пациента в нужное положение, гарантируя получение достоверных, наглядных фотографий. Конструкция системы сохраняет приватность пациента при помощи защитного экрана-ширмы.

Эндермологическая Фото Система - необходимое логическое дополнение LPG технологии.



LPG® Эндермологический костюм

LPG рекомендует использовать Эндермологический костюм пациента во время процедур.

Кроме очевидных преимуществ (защита пациента от ошибок оператора, гигиена, сохранение приватности, облегчение работы оператора) этот высокотехнологичный продукт изготовлен из специального неабразивного материала, защищающего аппарат от возможных повреждений и продлевающий его срок службы.

Костюмы поставляются трёх размеров:

- M
- L
- Men

Заказать Эндермологические костюмы можно только у официального представителя LPG Systems.

